

## Niederschrift

### 5. öffentliche und nicht öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates

<b>Sitzungstermin:</b>	Freitag, den 20.05.2011
<b>Sitzungsbeginn:</b>	19:30 Uhr
<b>Ende öffentliche Sitzung</b>	22.25 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	23:10 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	Rathaus Emskirchen, Sitzungssaal

#### Anwesend sind:

##### 1. Bürgermeister

Herr Harald Kempe

##### 2. Bürgermeisterin

Frau Sandra Winkelspecht

##### 3. Bürgermeister

Herr Franz Elgas

##### Marktgemeinderätin

Frau Hildegard Schuhmann-Knöß

Frau Annemarie Seitz

Frau Sabine Sielka

Frau Sieglinde Tiefel

##### Marktgemeinderat

Herr Dietrich Eckardt

Herr Reinhard Eckardt

Herr Günther Humann

Herr Erwin Käßer

Herr Johannes Maibom

Herr Bernd Rauscher

Herr Dieter Schmidt

Herr Siegfried Schönleben

Herr Dieter Spengler

Herr Herbert Stillkrieg

##### Ortssprecher

Herr Manfred Kloska

Herr Matthias Schindler

#### Entschuldigt fehlen:

##### Marktgemeinderätin

Frau Barbara Hieronymus

##### Marktgemeinderat

Herr Wolfgang Bärnreuther

Herr Friedrich Schäfer

Herr Dietmar Spitzer

##### Ortssprecher

Herr Siegfried Heller

Herr Werner Meth

Der Vorsitzende stellte fest, dass Beschlussfähigkeit nach Art. 47 Abs. 2/3 GO gegeben ist.

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil**

- 0      Geschäftsordnungsregularien
- 1      Breitbandinitiative Bayern; hier: Vorstellung und Bewertung der Ergebnisse des Markterkundungs- und Auswahlverfahrens durch Herrn Langer von der Breitbandberatung Mittelfranken
- 2      Finanzierung der Investitionen der Gemeindewerke durch Gebühren oder Verbesserungsbeiträge;  
hier: Zusammenfassung und Erläuterung der bisherigen Diskussion sowie Vorgabe eines Beschlusszeitraums
- 3.1    Ländliche Entwicklung in Dorf und Flur – Verfahren Mausdorf – Pirkach; hier: Abschluss einer Vereinbarung mit der Direktion für Ländliche Entwicklung Ansbach zur Planung und Ausbau des Umgriffs beim Dorfgemeinschaftshaus
- 3.2    Ländliche Entwicklung in Dorf und Flur- Verfahren Mausdorf- Pirkach; hier: Abschluss einer Vereinbarung mit der Direktion für Ländliche Entwicklung Ansbach zum Ausbau der Ortsstraßen in Oberriederndorf
- 4      Erweiterung der P + R - Plätze beim Bahnhof Emskirchen; hier: Durchführung der Ausschreibung in zwei Bauabschnitten (BA I 2011 und BA II 2012)
- 5      Abschluss eines Wegenutzungs- und Leitungsvertrages mit der Bürgerwindrad Wilhelmsdorf UG & Co.KG Wilhelmsdorf für die Nutzung von öffentlichen Feld- und Waldwegen in der Gemarkung Hohholz
- 6.1    Sonstiges, Wünsche und Anfragen; hier: Information zum Förderantrag und der zeitlichen Bewilligung der staatl. Zuwendungen für die Generalsanierung der Turnhalle bei der Grundschule Emskirchen
- 6.2    Sonstiges, Wünsche und Anfragen; hier: Bericht über die Nachbesprechung zum Faschingsumzug
- 6.3    Sonstiges, Wünsche und Anfragen; hier: Veröffentlichung des Investitionsplanes

**Protokoll:**

**Öffentlicher Teil**

**TOP 0      **Geschäftsordnungsregularien**  
**Vorlage: EMS/2011/102****

---

Grundlagen:

Das Protokoll der letzten Sitzung wird genehmigt.

Die Tagesordnung wird im nichtöffentlichen Teil um TOP 4 „Sanierung der Ortsstraße Riedelhof“ erweitert. „Sonstiges, Wünsche und Anfragen“ wird TOP 5.

**Beschluss:**

Gegen die heutige Tagesordnung werden keine Einwände erhoben.

**Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**TOP 1      **Breitbandinitiative Bayern; hier: Vorstellung und Bewertung der Ergebnisse  
des Markterkundungs- und Auswahlverfahrens durch Herrn Langer von der  
Breitbandberatung Mittelfranken**  
**Vorlage: EMS/2011/092****

---

Grundlagen:

Michael Langer von der Breitbandberatung Mittelfranken gibt zunächst einen Überblick über die Bedarfssituation in den Ortsteilen und die Möglichkeiten im Rahmen der Breitbandinitiative Bayern sowie zum durchgeführten Markterkundungs- und Auswahlverfahren, das im März 2011 nochmals bis 01.04.2011 verlängert worden ist.

Dem Markt liegen folgende Angebote vor:

1. Für die Verbesserung der Breitbandversorgung (Glasfasertechnik) wurde von der Telekom ein Angebot für Mausdorf und Pirkach abgegeben. Für die Maßnahme besteht eine Deckungslücke von 183.300,-- €. Wenn die Tiefbauleistungen von der Gemeinde übernommen werden, verringert sich die Deckungslücke auf 93.200,-- €. Es sind Übertragungsraten von mindestens 6.304 kbit/s Downstream/576 kbit/s Upstream und bis zu 16.000 kbit/s Downstream/1.024 kbit/s Upstream bei 97 % aller Anschlüsse möglich. Für die Anschlüsse gelten die üblichen Tarifangebote der Telekom.
2. Für die Ortsteile Kaltenneuses, Brunn und Hohholz liegt ein Angebot der Telekom (Glasfasertechnik) mit einer Deckungslücke von 163.400,-- € vor.

Bei beiden Angeboten sind nicht alle Grundstücke anschließbar und es wird nicht immer die vom Markt vorgegebene Übertragungsrate von 3-6 Mbit/s erreicht.

Die Angebote entsprechen somit nicht den Vorgaben im Auswahlverfahren.

3. Von der Bietergemeinschaft p2 systems Beilngries und der Econtec Wendelstein wird eine Hybridlösung (Richtfunk, Kupferkabel) angeboten. Möglich ist auch ein Glasfasernetz.

Für die Dauer von 7 Jahren wird ein Breitbandnetz für das gesamte Gemeindegebiet geboten. 10 Mbit/s für Gewerbe und 6 Mbit/s für Privatkunden werden gewährleistet.

Die Kosten betragen 350.000,-- €, davon sind 302.500 € von der Gemeinde als Zuschuss zu übernehmen.

Die Gebühren der User liegen etwa ca. 15,-- € monatlich höher als vergleichbare Tarife der Telekom.

Hinweis. Der staatliche Zuschuss beträgt max. 100.000,-- €

4. Die Fa. Internet & Co hat ein Angebot abgegeben, das dem Auswahlverfahren nicht entspricht. Die W-Lan-Technik kann den Bedarf nicht decken und es wird nur 1 Mbit/s garantiert.

Herr Langer von der Breitbandberatung Mittelfranken erklärt und bewertet die vorliegenden Angebote in Bezug auf die Durchführbarkeit und Zuschussfähigkeit für das Gemeindegebiet Emskirchen und beantwortet Fragen aus dem Gremium.

#### **Beschluss:**

Die Bietergemeinschaft p2 systems Beilngries und die Econtec Wendelstein sind zu einem Bietergespräch einzuladen, um in der Sitzung im Juni 2011 eine Entscheidung zu dem Angebot treffen zu können.

#### **Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	1
Persönlich beteiligt:	0

#### **TOP 2 Finanzierung der Investitionen der Gemeindewerke durch Gebühren oder Verbesserungsbeiträge; hier: Zusammenfassung und Erläuterung der bisherigen Diskussion sowie Vorgabe eines Beschlusszeitraums Vorlage: EMS/2011/093**

---

Grundlagen:

Die Gemeindewerke Emskirchen haben in der Vergangenheit große Anstrengungen unternommen um die gesetzlich vorgeschriebenen Standards der Abwasser-

entsorgung und Aufbereitung zu erfüllen. Grundsätzlich wurden diese Investitionen bis auf einen Teilbetrag bei der Erweiterung der Kläranlage Emskirchen über Gebühren finanziert. Die Verbindlichkeiten für die der Markt Emskirchen haftet, haben heute mit 7,67 Mio. einen bedenklichen Umfang erreicht. Seitens des Landratsamtes werden wir bei Würdigung des Haushaltes deutlich darauf hingewiesen Maßnahmen zur Finanzierung einzuleiten. Die interne Diskussion im Gemeinderat, ob der geeignete Weg über Gebühren oder Verbesserungsbeiträge führt, ist durch den öffentlich vorgetragene Erfahrungsbericht des Bürgermeisters Johann Kalb aus Buttenheim klar in Richtung Verbesserungsbeiträge gelenkt worden.

In den 3 Bürgerversammlungen Rennhofen, Eckenberg und Buchklingen wurde das Thema vorgestellt und es wurde überwiegend Zustimmung für eine Regelung über Verbesserungsbeiträge erkennbar. Vor allem begründet durch die 40-jährige Zinsbelastung die bei einer Gebührenregelung entstehen würde.

Die entgeltliche Entscheidung über die Finanzierungsform Beiträge/Gebühren soll der Marktgemeinderat in der Sitzung am 30.06.2011 treffen. Dabei soll entschieden werden über die Finanzierung der Kläranlage Mausdorf, Kanalsanierung Emskirchen, Oberflächenwasserentsorgung Mittlere Aurach Emskirchen, sowie über die zukünftigen Projekte, die nicht mit staatlichen Zuwendungen und Herstellungsbeiträgen der Nutzer gefördert und finanziert werden.

Hier soll auch der zeitliche Rahmen für die Ausführung der Planung und Ausführung der Beitragserhebung vorgeschlagen werden.

Die Aufnahme der Grundstücks- und Geschossflächen kann bis Ende April 2012 erfolgen; die Beitragserhebung selbst auf mehrere jährliche Raten verteilt ist für August/September 2012 vorgesehen.

Im Jahr 2011 werden verschiedene, künftige Investitionsmaßnahmen auf einen längerfristigen Bedarfszeitraum auch über die bisher vorgestellten Varianten hinaus von den Gemeindewerken vorgestellt. Dann kann erst festgelegt werden, welche Beiträge überhaupt umzulegen bzw. beitragsfähig sind.

#### **Die Investitionen der Gemeinde und der Gemeindewerke seit 1994**

1994	Kanal an der Aurach		
1996	RÜB Borbath	KA Emskirchen	
1998	RRB Emskirchen	KA Neidhardswinden	
2001	KA Hohholz	Erschließung Industriegebiet West	
2007	Erschließung Baugebiet „Alte Steige“		
2009	Kanalsanierung Emskirchen		
2010	KA Mausdorf		
2011	KA Rennhofen	Bottenbach	Flugshof
.....	KA Schauerberg		
.....	KA Gunzendorf		
.....	KA Elgersdorf		

#### **Beschluss:**

Kein Beschluss. Es wird jedoch gewünscht, dass eine groß angesetzte Bürgerversammlung in Emskirchen abgehalten werden soll. In der Junisitzung soll eine Entscheidung mit den Grundzügen der Globalberechnung gefällt werden.

**TOP 3.1 Ländliche Entwicklung in Dorf und Flur – Verfahren Mausdorf – Pirkach;  
hier: Abschluss einer Vereinbarung mit der Direktion für Ländliche Entwicklung  
Ansbach zur Planung und Ausbau des Umgriffs beim Dorfgemeinschaftshaus  
Vorlage: EMS/2011/094**

---

**Grundlagen:**

Mit der Teilnehmergeinschaft Mausdorf- Pirkach ist eine Vereinbarung über die Ausführung gemeinschaftlicher und öffentlicher Anlagen bezüglich des Dorfplatzes als Umgriff zum Dorfgemeinschaftshaus zu schließen. Insbesondere handelt es sich um Pflasterung und Geländeanpassungen zum Dorfgemeinschaftshaus und zum Spielplatz.

Die voraussichtlichen Baukosten betragen 38.000,-- €; hinzu kommen 5.320,-- € für die Planung und Bauleitung. Die Kostenbeteiligung der TG beträgt 50 Prozent. Somit fallen für den Markt ca. 21.600,-- € für die im Jahr 2011 auszuführende Maßnahme an.

Nicht gefördert werden evtl. Kosten für das Verlegen und Ändern von Kabeln, Leitungen, Schiebern und Schächten.

Die Planung, Bauleitung und Rechnungslegung obliegt der TG. Da die Anlagen nicht ausschließlich dem gemeinschaftlichen Interesse der TG dienen, ist eine Kostenbeteiligung des Marktes erforderlich.

Die Baulast, die Unterhalts- und Verkehrssicherungspflicht gehen nach der Verkehrsübergabe an den Markt über. Die Anlagen werden der Allgemeinheit unentgeltlich oder gegen ein die Unterhaltskosten deckendes Entgelt zur Verfügung gestellt.

**Beschluss:**

Der Marktgemeinderat stimmt dem Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung mit der Teilnehmergeinschaft Mausdorf- Pirkach, vertreten durch den Vorstandsvorsitzenden, zu.

**Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen: 16  
Nein-Stimmen: 0  
Persönlich beteiligt: 0

Frau Schuhmann-Knöß war nicht anwesend

**TOP 3.2 Ländliche Entwicklung in Dorf und Flur- Verfahren Mausdorf- Pirkach; hier:  
Abschluss einer Vereinbarung mit der Direktion für Ländliche Entwicklung  
Ansbach zum Ausbau der Ortsstraßen in Oberriederndorf  
Vorlage: EMS/2011/104**

---

**Grundlagen:**

Mit der Teilnehmergeinschaft Mausdorf-Pirkach ist eine Vereinbarung über die Beteiligung des Marktes an den Planungskosten zu schließen.

Die Teilnehmergeinschaft wird den Planungsauftrag für den Ausbau der Ortsstraßen in Oberriederndorf vergeben.

Die Planungskosten betragen ca. 10.810,-- €; hinzu kommt ein Beitrag von 3 Prozent an den Verband für Ländliche Entwicklung (324,30 €). Von den im Jahr 2011 anfallenden Planungskosten in Höhe von 11.134,30 € hat der Markt 50 Prozent (5.567,15 €) zu tragen.

Da die Anlagen nicht ausschließlich dem gemeinschaftlichen Interesse der TG dienen, ist eine Kostenbeteiligung des Marktes von 50 Prozent erforderlich.

**Beschluss:**

Der Marktgemeinderat stimmt dem Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung mit der Teilnehmergeinschaft Mausdorf- Pirkach, vertreten durch den Vorstandsvorsitzenden, zu.

**Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**TOP 4 Erweiterung der P + R - Plätze beim Bahnhof Emskirchen; hier: Durchführung der Ausschreibung in zwei Bauabschnitten (BA I 2011 und BA II 2012)  
Vorlage: EMS/2011/095**

---

**Grundlagen:**

Ausgehend von Gesamtkosten in Höhe von 195.622,-- € wurde im September 2010 ein Zuwendungsantrag bei der Regierung von Mittelfranken eingereicht. beantragt wurde ein Zuschuss in Höhe von 55 % der Gesamtkosten.

Am 13.12.2010 hat die Regierung den vorzeitigen Maßnahmenbeginn genehmigt. Ein Bewilligungsbescheid ist noch nicht ergangen. Am 09.05.2011 wurde mitgeteilt, dass die Aufnahme des Vorhabens in das GVFG- Landesprogramm noch nicht erfolgt ist, dies aber demnächst geschehen wird. Eingeplant sind für 2011 Zuwendungen in Höhe von 66.000,-- € nach dem BayGVFG und 6.600,--€ nach dem BAYÖPNVG.

Um die Zuwendungen abrufen zu können, muss die Durchführung der Maßnahme eingeleitet werden. Die Maßnahme ist wegen der Zuschussaufteilung auf die Jahre 2011 und 2012 in zwei Bauabschnitten auszuführen. Die max. Zuschuss-höhe für die Gesamtmaßnahme wird ca. 104.000,-- € betragen.

Es wurde angeregt zu überprüfen, ob eine Überdachung der Parkplätze mit einer Photovoltaikanlage möglich ist. Die Einrichtung von einigen Stromtankstellen sollte gleich beim Bau realisiert werden.

**Beschluss:**

Der Marktgemeinderat beschließt, die Baumaßnahme in zwei Losen (entweder in zwei Bauabschnitten oder als eine Maßnahme) durch das Ingenieurbüro Eichler, Aurachtal, ausschreiben zu lassen und die Ausschreibung erst mit Zusendung des Bewilligungsbescheides zu versenden.

**Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**TOP 5 Abschluss eines Wegenutzungs- und Leitungsvertrages mit der Bürgerwindrad Wilhelmsdorf UG & Co.KG Wilhelmsdorf für die Nutzung von öffentlichen Feld- und Waldwegen in der Gemarkung Hohholz  
Vorlage: EMS/2011/096**

---

**Grundlagen:**

Die Bürgerwindrad Wilhelmsdorf UG & Co.KG, Wilhelmsdorf bittet um den Abschluss eines unbefristeten Gestattungsvertrages zur Nutzung gemeindlicher Straßen- und Wegeflächen für die Verlegung von Kabelleitungen zur Netzanbindung der in der Gemarkung Ebersbach genehmigten Windkraftanlagen sowie zur Errichtung einer Einspeisestation (ca. 4 m x 3 m)

Der Leitungsverlauf ab den genehmigten Anlagen beginnt im Wald auf den Grundstücken Fl.Nrn. 178 und 67/1, Gem. Hohholz (Ev. Luth. Kirchenstiftung Brunn).

Über die Fl.Nr. 56 (Kirchenstiftung Brunn) erreicht die Kabeltrasse den gemeindlichen Waldweg Fl.Nr 56/4 östlich Hohholz.

Im weiteren Verlauf soll das Kabel im teilausgebauten öffentl. Feldweg Fl.Nr. 39/2 zur geplanten Übergabestation innerhalb der Buswendeschleife (geschotterte Parkplätze/ Grünfläche) auf Fl.Nr. 39 führen. Von dort führt die Leitung weiter auf Fl.Nr. 39 (Ortstraße) zur Trafostation.

Hierbei ist zu beachten, dass sich neben der Ortstraße die Wasserver- und Abwasserentsorgung des Schützenhauses Hohholz befindet.

Die einmalige Entschädigung beläuft sich entsprechend vergleichbaren Verträgen auf 1,50 €/lfm. für ca. 765 lfm = ca. 1.147,50 € und 500,-- € pauschal für die Station.

Ein Alternativstandort für die Station wäre auf Fl. Nr. 150 (Straßennebenfläche östlich des Schützenhauses) in der nordwestlichen Ecke möglich.

**Hinweis:**

Die Nutzung öffentlicher Straßen und Wege für ein genehmigtes Vorhaben kann nur aus sachlichen Gründen (z. B. nicht vertretbare Beeinträchtigungen) verweigert werden. Solche Gründe liegen nicht vor.

**Beschluss:**

Dem Abschluss eines Gestattungsvertrages wird zugestimmt. Wenn der Alternativstandort für die Station auf Fl.Nr. 150 nicht möglich ist, soll die Station auf der Grünfläche beim Schützenhaus erstellt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, zum Ausgleich die Grünfläche um die für die Station in Anspruch genommene Fläche nach Norden hin zu erweitern. Der vorhandene Baum muss erhalten bleiben.

Seitens der Verwaltung ist noch eine Bankbürgschaft als Rückbausicherung festzusetzen.  
Für den Standplatz wird die ortsübliche Pacht erhoben

**Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	2
Persönlich beteiligt:	0

**TOP 6.1 Sonstiges, Wünsche und Anfragen; hier: Information zum Förderantrag und der zeitlichen Bewilligung der staatl. Zuwendungen für die Generalsanierung der Turnhalle bei der Grundschule Emskirchen  
Vorlage: EMS/2011/097**

---

**Grundlagen:**

Der Zuwendungsantrag bezugnehmend auf die Gesamtkosten in Höhe von 909.405,- € wurde im September 2010 gestellt. Beantragt wurde ein Zuschuss von 50 Prozent der Gesamtkosten, der nach Mitteilung der Regierung inzwischen auf max. 40 Prozent gesenkt werden musste.  
Ein Bewilligungsbescheid liegt noch nicht vor.

Für die Durchführung der Maßnahme kann ein vorzeitiger Maßnahmenbeginn bei der Regierung beantragt werden. Mit der Auszahlung von Zuwendungen ist jedoch erst im Jahr 2013 zu rechnen.

**Beschluss:**

Der Schulverbandsversammlung wird empfohlen, die Ausführung der Baumaßnahme frühestens im Februar/März 2013 vorzusehen.

Die Notwendigkeit der Maßnahme ist vor Ausführung erneut zu prüfen.

**Abstimmungsergebnis:**

JA-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**TOP 6.2 Sonstiges, Wünsche und Anfragen; hier: Bericht über die Nachbesprechung zum Faschingsumzug  
Vorlage: EMS/2011/098**

---

**Grundlagen:**

Bürgermeister Harald Kempe berichtet, dass bei der Nachbesprechung des Faschingszuges der Ablauf von der Polizei als im Großen und Ganzen in Ordnung beurteilt wurde. Im Bereich der Partymeile gibt es noch Verbesserungsmöglichkeiten.

keiten. Insgesamt 34 Verwarnungen wurden ausgesprochen.

Der Rot-Kreuz-Einsatz ist das nächste Mal sicherlich nicht mehr in diesem Umfang nötig.

Insgesamt kann das Konzept so bestehen bleiben. Er dankt Polizei, BRK und v.a. der Prunklosia für ihren Einsatz

**Beschluss:**

Kein Beschluss

**TOP 6.3 Sonstiges, Wünsche und Anfragen; hier: Veröffentlichung des Investitionsplanes  
Vorlage: EMS/2011/031**

---

Grundlagen:

Die CSU-Fraktion regt an, den Investitionsplan im Marktboten abzudrucken.

Den Vorsitz führte Harald Kempe.

Emskirchen, 07.06.2011

Unterschrift Vorsitzender:

Harald Kempe

Unterschrift Schriftführer:

Manuela Müller